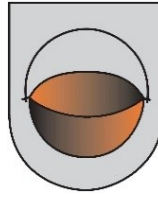




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/tw

08.10.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
	X
X	
X	
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 3)

Punto 3)

**Erneuerung der Aussenfassade der Bibliothek Kaltern - Genehmigung des Honorars für die Ausarbeitung des 1. Varianteprojektes sowie Anpassung des Honorars für die Bauleitung CUP G32H25000050004 CIG BD4B3B7BA6
UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR**

**Rinnovo della facciata esterna della biblioteca di Caldaro - approvazione dell'onorario per l'elaborazione del 1° progetto di variante e adeguamento dell'onorario per la direzione dei lavori CUP G32H25000050004 CIG BD4B3B7BA6
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 142 vom 03.04.2025 wurde Dr. Ing. Phillip Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Planung GmbH aus Eppan für 24.241,38 Euro, plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 30.757,47 Euro, mit der Ausführungsplanung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination zur Erneuerung der Aussenfassade bei der Bibliothek Kaltern beauftragt.

Mit Schreiben vom 28.09.2026 hat die Bauleitung der Gemeindeverwaltung mitgeteilt, dass es notwendig ist, ein 1. Variante- und Zusatzprojekt mit Mehrkosten von 75.000,00 Euro, plus MwSt., auszuarbeiten. Dies, da im Zuge der Abbrucharbeiten am Gebäude festgestellt wurde, dass sich auch unter der Terrassenabdichtung Feuchtigkeit befindet. Um diesen Umstand zu sanieren ist es notwendig den gesamten Terrassenaufbau abzubauen, neu zu isolieren, neu abzudichten und mit einem neuen Bodenbelag zu versehen. In diesem Zuge wäre es auch sinnvoll 4 Überlaufinnen zu installieren. Für die Durchführung dieser Arbeiten ist ein Kran notwendig.

Es wird Einsicht genommen in die Genehmigung vom 30.09.2026 des EPV Dr. Matthias Mair betreffend die Ausarbeitung des 1. Variante- und Zusatzprojektes.

Die Bauleitung Pfeifer Partners GmbH hat für die Ausarbeitung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes mit Schreiben vom 01.10.2026 das Honorarangebot vorgelegt. Dieses beinhaltet einen Betrag von insgesamt 24.027,35 Euro, wovon 14.062,33 für die Ausarbeitung des Varianteprojektes und 9.965,02 Euro für die Bauleitung und Abrechnung, jeweils plus 4% Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt.. Die Beträge berücksichtigen den im Zuge der Ausschreibung angebotenen Abschlag von 20%. Die Anpassung des Honorars für die Bauleitung berücksichtigt auch die bei Ausschreibung der Arbeiten höheren Baukosten.

Die Tarfberechnung wurde überprüft und für korrekt befunden. Das Anpassung kann folglich genehmigt werden.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 073650/2026 hochgeladen.

Zum 06.10.2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Con delibera della Giunta comunale n. 142 del 03.04.2025 è stato incaricato il dott. Ing. Phillip Kerschbaumer dello studio Pfeifer Planung Srl di Appiano viene incaricato con la progettazione esecutiva, la direzione lavori, la contabilità e il coordinamento della sicurezza per 24.241,38 Euro, più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi complessivamente 30.757,47 Euro.

Con lettera del 28.09.2026 la direzione dei lavori ha comunicato all'Amministrazione comunale, che è necessario elaborare un 1° progetto di variante e suppletivo con sovraccosti di 75.000,00 Euro, più IVA. Nel corso dei lavori di demolizione all'edificio è emerso che è presente umidità anche sotto l'impermeabilizzazione della terrazza. Per risolvere questo problema è necessario smantellare l'intera struttura della terrazza, isolarla nuovamente, impermeabilizzarla di nuovo e posare un nuovo rivestimento del pavimento. In questa occasione sarebbe opportuno installare anche 4 canali di troppo pieno. Per l'esecuzione di questi lavori è necessaria una gru.

Viene presa visione dell'approvazione del 30.09.2026 del RUP dott. Matthias Mair in riguardo all'elaborazione del 1° progetto aggiuntivo e di variante.

Lo studio tecnico Pfeifer Partners srl ha presentato con lettera del 01.10.2026 l'offerta d'onorario per l'elaborazione del 1° progetto aggiuntivo e di variante. Questo prevede un importo di 24.027,35 Euro, di cui 14.062,33 Euro per l'elaborazione del progetto di variante e 9.965,02 Euro per la direzione e la contabilità dei lavori, di volta in volta più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA. Gli importi tengono conto dello sconto del 20% offerto nel corso della gara. L'adeguamento dell'onorario per la direzione dei lavori tiene anche conto dell'aumentato importo dei costi al momento dell'appalto dei lavori.

Il calcolo secondo la tariffa è stato verificato e ritenuto corretto. L'adeguamento può quindi essere approvato.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 073650/2026.

In data 06.10.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non ha annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen können gemäß folgenden Bestimmungen im Direktauftrag vergeben werden:

- Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 für Aufträge im Unterschwellenbereich,
- Richtlinien Nr. 4 der ANAC für Aufträge im Unterschwellenbereich,
- Art. 38, Absatz 2 des Landesgesetz Nr. 16/2015 betreffend die Vergaben ohne elektronische Instrumente,
- Verordnung für die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 90 vom 21.11.2011.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC für das Risiko von Interferenzen. Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten ohne Unterbrechungen ausgeführt werden können.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck `Nd+sr032qja3PWN-P8k5F5Onxn0LJfqimY9UfPhsrEXY=` und `YmUgYyao275a2gixdHBKzNiMiCmvWgF4MyPi-zORd3Ok=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 06.10.2026 und am 06.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Zugunsten der Pfeifer Partners GmbH wird für die Ausarbeitung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes für die Erneuerung der Fassade der Bibliothek Kaltern, das Honorar von 24.027,35 Euro, wovon 14.062,33 für die Ausarbeitung des Varianteprojektes und 9.965,02 Euro für die Bauleitung und Abrechnung, jeweils plus 4% Ergänzungsbeitrag und 22% Mwst., somit insgesamt 30.485,90 Euro, genehmigt.

2. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

Lavori, forniture e servizi possono essere appaltati tramite affidamento diretto sulla base delle seguenti norme:

- art. 50, comma 1, lett. a) del D.Lgs. 36/2023,
- linee guida n. 4 dell'ANAC per affidamenti sottosoglia,
- art. 38, comma 2 della legge provinciale n. 16/2015 per affidamenti senza l'utilizzo di strumenti elettronici,
- regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 90 del 21/11/2011.

Viene preso visione nel D.Lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali. In riferimento all'art. 26, comma 3 non viene redatto il DUVRI.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) in modo che i lavori possano essere eseguiti senza sospensioni.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `Nd+sr032qja3PWN-P8k5F5Onxn0LJfqimY9UfPhsrEXY=e` e `YmUgYyao275a2gixdHBKzNiMiCmvWgF4MyPi-zORd3Ok=`, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 06.10.2026 e del 06.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Si approva a favore della Pfeifer Partners srl, l'onorario di 24.027,35 Euro, di cui 14.062,33 Euro per l'elaborazione del progetto di variante e suppletivo, e 9.965,02 Euro per la direzione e la contabilità dei lavori per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro, di volta in volta più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi complessivamente 30.485,90 Euro.

2. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

3. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

4. Gemäß Art. 10 der Verordnung betreffend die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie ist der Gemeindesekretär mit der Funktion des alleinigen Projektverantwortlichen (EPV) betraut.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo			Kapitel Capitolo	Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1602/2026	50200	Bibliothek Biblioteca	05022.02.10900	Bibliothek - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern Biblioteca - Acquisto costruzione e manutenzione di beni immobili	30.485,90 €	2026 - Verwaltungsüberschuss 2025 2026 - Avanzo di amministrazione 2025 GRB/DCC 25 vom/del 29.04.2026
Projekt Lavoro	53	Bibliothek - Neubau Biblioteca - nuova costruzione					CUP G32H25000050004

7. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

3. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

4. In base all'art. 10 del regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia la funzione del responsabile unico di progetto (RUP) è affidata al segretario comunale.

5. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

7. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)